

El número del Semanario correspondiente al próximo día 20 será extraordinario con motivo de las fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes. Hasta el miércoles, día 17, se admitirán anuncios para el mismo. en nuestra administración, calle del Socorro, núm. 24.



Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 6 de diciembre de 1969 - Año XIII - Núm. 135 - Segunda época

# El nuevo Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José Fernández Ramírez, tomó posesión de sus cargos el pasado jueves

## Los solemnes actos fueron presididos por el Vicesecretario General del Movimiento en la Jefatura Provincial y por el Gobernador Civil de Toledo en el Gobierno Civil



En el Gobierno Civil, don José Fernández Ramírez, pronunció el siguiente discurso:

"Hace unos días al prestar juramento ante el Ministro de la Gobernación, Excmo. Sr. D. Tomás Garicano Goñi —a quien en este acto rindo tributo de afecto, de respeto y de gratitud—, vino a mi alma una inquietud y una emoción. Una inquietud porque había de llegar este momento en que tenía que enfrentarme con vosotros, de veros, de conoceros, lo cual hago con los brazos abiertos para daros un abrazo fraternal, pidiéndoos lealtad, amistad y servicio para mejor servir a la paz de Franco. De emoción, porque recibía en la misión de venir a esta provincia como Gobernador Civil por indicación de nuestro Caudillo Franco, con el propósito decidido por mi parte de prestarle servicio con la misma fe y el mismo entusiasmo que lo hice en el Ejército y en los cargos públicos que después he desempeñado.

No se me oculta la dificultad que voy a tener en esta provincia para poder superar la labor realizada por mis antecesores, especialmente por mi amigo Excmo. Sr. D. Fernando Pérez de Sevilla, que hoy me da la entrada a este Gobierno Civil. Sé que mi deber es superar las marcas logradas, y para ello nada podría hacer sino fuese con la colaboración, el entusiasmo y la entrega total de todas las autoridades, de todas las delegaciones, de todos los Consejos Locales, de todos los Alcaldes, de todas las Autoridades de esta provincia y del pueblo que se entregue también a esta tarea que es común a todos de llevar hacia adelante a Castellón de la Plana, en la línea del progreso y del bienestar.

Vengo a una provincia, de una Barcelona, que todos conocéis. Como catalán soy de los que cree que hay que luchar constantemente por el progreso y el bienestar: el progreso y el bienestar se logran con el trabajo constante, y el trabajo para que rinda debe de hacerse en equipo. Para ello es necesario que haya siempre entre los hombres que luchan y trabajan, un perfecto entendimiento. Castellón de la Plana es para mí conocido. Mi mujer, que también es de vuestras tierras, porque es de La Cenia, pueblo cercano a esta provincia, es una enamorada de Castellón y de estas tierras. Por lo tanto, para mí, os conozco, sé vuestras costumbres, sé de vuestras alegrías, sé de vuestro espíritu abierto, de vuestra generosidad y de vuestro deseo siempre de ir hacia adelante, como nosotros los barceloneses. Los catalanes somos un poco "de porta a dins", nos cuesta mucho salir, pero cuando lo hacemos, lo hacemos con una entrega total.

Yo vengo aquí a entregarme a vosotros, pidiendo a cambio que vosotros os entreguéis a mí y a mi afán. Yo creo que los pueblos se hacen grandes por la iniciativa privada. Esto es lo que nosotros en Cataluña hemos logrado hacer de

nuestra provincia poderosamente industrial, poderosamente comercial y siempre en un deseo y un afán de superación. Sé que vosotros tenéis ese mismo espíritu, esa misma inquietud, por lo tanto, nos será fácil entendernos a todos.

Como hombre del Movimiento creo muy importante que prestemos atención a la justicia social. Hay que hacer que en nuestros pueblos, que nuestros hombres, sientan cada día los beneficios de nuestras leyes, sientan cada día los avances sociales, objetivo preeminente e importantísimo en la mente de nuestro Caudillo, que desea la felicidad y el bienestar de todos los pueblos de España. Pero para lograr los beneficios de justicia social, hay que crear riqueza, hay que trabajar, hay que arriesgarse, hay que viajar y conocer lo que pasa en todo el mundo, progresar constantemente. Progresar, esta es la idea que llevamos nosotros, porque con el progreso surge el bienestar, y con el bienestar la armonía, las posibilidades de futuro.

Para mí es muy importante también la enseñanza. Yo ignoro, como podéis suponer, cómo está en este aspecto Castellón en este momento. Supongo que muy bien. Pero yo deseo que la enseñanza sea una preocupación para todos, porque hay que hacer que el pueblo se capacite cada día más. Es imprescindible que en el futuro, las generaciones vayan sabiendo mucho más porque la vida cada vez es más complicada y compleja, y exige de la inteligencia y de la fuerza de sus hombres. Mi deseo es que los pueblos que yo recorreré uno a uno, sientan la alegría y el optimismo y el deseo de ir hacia adelante.

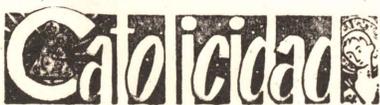
No debe de existir para nosotros la palabra imposible. Nunca ha existido para mí. Todo puede superarse con voluntad, con inteligencia, con afán, con fe, por lo tanto, hay que renovar a los pueblos, hay que ponerlos de forma y manera que se sientan alegres, optimistas y como vuelvo a repetir, progresivos de avance hacia el mañana.

Mi interés es también prestar mucha atención a la juventud. Yo quiero que la juventud no se nos vaya de las manos, quiero arroparla a lo nuestro, hay que hacerle sentir la inquietud y el pensamiento de José Antonio, hay que hacerle sentir el servicio al bien común, hay que hablarles constantemente del futuro de España; de que ese futuro, que hoy formamos, ha de ser de ellos, formándolos actualmente con nuestra experiencia, sin que esto quiera decir que tengan que someterse indiscutiblemente a nuestra norma y a nuestra fórmula, sino darles el contenido espiritual de lo que nosotros llevamos dentro, los hombres del 18 de Julio, que por amor a España no pensamos nunca en el grupo ni en la fracción, que queremos que todos los españoles sientan lo mismo que nosotros, amor sincero a España. Porque el Movimiento no es de nosotros solos. Es de y para todos los españoles. Por lo tanto, han de venir todos a colaborar en esta acción de levantar a España y hacerla cada vez mejor para poderle presentar en este nivel europeo que todos deseamos. Por lo tanto, la juventud ha de ser para mí una constante preocupación; hay que seleccionar los mejores hombres, ver dónde están los mejor preparados, llevarles la inquietud del servicio común y promocionarles; hacer que ocupen las concejalías, que sean diputados, que sean procuradores, que vayan como yo saliendo de Barcelona, vayan hacia Madrid a llevar su inquietud mediterránea.

Por lo demás, mi política está condensada y será siempre la que el Ministro Secretario General del Movimiento nos indicaba en las cuatro lealtades: Lealtad a España, esta España que tanto amamos y queremos; lealtad al 18 de Julio, del que surgimos con un deseo y un propósito de amor a todos los españoles sin discriminación; lealtad a nuestro Jefe Nacional y Jefe de Estado, nuestro amado Caudillo, y lealtad a Su Alteza Real el Príncipe de España, que es nuestro futuro. El futuro será prometedor con estas cuatro lealtades.

Con vuestra colaboración entusiasta, espero que al rendir cuentas de mi gestión, podré hacer lo mismo que mi amigo y camarada Fernando Pérez de Sevilla, que deja tan gratos recuerdos y del que sé tanto le estimáis y le queréis. El se lo ha ganado con su trabajo y su esfuerzo. Esto es lo que le pido a Dios que me conceda."

El discurso del nuevo Gobernador Civil, seguido con gran interés, fue aplaudido con verdadero entusiasmo por las autoridades, personalidades y numerosas representaciones de toda la provincia que llenaban el salón de recepciones del Gobierno Civil y gran parte de los pasillos próximos, autoridades y representaciones que, terminado el acto, durante largo rato, pasaron a cumplimentar al nuevo Gobernador Civil de la provincia.



**SANTORAL**

Sábado, 6: San Nicolás.  
 Domingo, 7: San Ambrosio.  
 Lunes, 8: Purísima Concepción  
 Martes, 9: Santa Leocadia.  
 Miércoles, 10: Ntra. Sra. del Loreto.  
 Jueves, 11: San Dámaso.  
 Viernes, 12: Ntra. Sra. de Guadalupe.  
 Sábado, 13: Santa Lucía.

**PARROQUIA ARCIPRESTAL**

**CULTOS DE LA SEMANA**

**Domingo, día 7.** — Segundo domingo de Adviento. A las 8, misa para todo el Pueblo. A las 9, Misa de la Novena para Ester Bordes. A las 10, Misa de las Cuarenta Horas. A las 12, Misa para la familia Foguet Sorlí. Por la tarde, a las 5, santo Rosario, Novena, sermón, y a las 6, Santa Misa para la familia Guimerá Beltrán. La Misa para Elías Ramos será en el Asilo.

**Lunes, día 8.** — Fiesta de la Purísima. Precepto. A las 8, Misa de la Novena para Ester Arnau. A las 9, Misa de las Cuarenta Horas. A las 10, Misa solemne con sermón y Comunión general a la Inmaculada, ofrecida por las Teresianas, cantando el Coro Parroquial la Misa "Primera Pontifical", de Perossi. A las 12, Misa para Juan Ribera. Por la tarde, a las 5, santo Rosario y Novena, y a las 5'30, solemne Procesión, y a las 6, Misa para Concepción Comes.

**Martes, día 9.** — A las 7'30, Misa para Concepción Esteban. A las 8, Misa para Magdalena Iranzo. A las 9, Misa para José y Vicente Castell. Por la tarde, Misa para Manuel Beltrán.

**Miércoles, día 10.** — A las 7'30, Misa para Concepción Esteban. A las 8, Misa para la familia Balanzá Asensi. A las 9, Misa para Angelita Arseguet. Por la tarde, Misa para Concepción Escardó.

**Jueves, día 11.** — A las 7'30, Misa para las Almas. A las 8, Misa para Modesto García. A las 8'30, Misa para Concepción Esteban. A las 9, Misa para las Almas del Purgatorio. Por la tarde, Misa de funeral para Carmen Bartoll.

**Viernes, día 12.** — A las 7'30, Misa para las Almas. A las 8, Misa a la Virgen del Pilar, ofrecida por la Corte de Honor. A las 8'30, Misa para la familia Mayor. A las 9, Misa para José Ramón y Felicidad. Por la tarde, Misa de Funeral para sor María Eugenia Forner.

**Sábado, día 13.** — A las 7'30, Misa para Teresa Agulló. A las 8, Misa para la familia Alcoverro Balanzá. A las 10, Misa Comunitaria a Santa Lucía, ofrecida por las Sastresas y Modistas con Comunión general. Por la tarde, Misa para Amalia Giner.

**MOVIMIENTO PARROQUIAL**

**BAUTISMOS**

Ana Carmen Doello Carrasco, José Manuel Aguilar Querol, Francisco Vidal Sancho, María Isabel Catalán Catalán, Vicente Javier Orts Ibáñez.

**MATRIMONIOS**

Angel Pérez Sánchez con Emerita Pla Cardona, Antonio Vizcarro Ribera con Rosario Boix Doménech, Vicente Sanz Miralles con Magdalena Monserrat Fabregat Fonollosa.

**DEFUNCIONES**

Juan Catalá Vidal, 56 años.

**PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA**

**CULTOS DE LA SEMANA**

**Domingo, 7.** — 8'30, Misa. Intención: Agustín Comes Agramunt. 12'30, Misa. Intención: María Martorell. 7, Misa Vespertina, Margarita Puig.

**Misas para el Domingo**

- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'30 Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 Capilla de San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 12'30 Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.
- 18 Arciprestal.
- 19 Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.

**Lunes, 8.** — 8'30, Misa. Intención: Concepción Gombau Prades. 12'30, Misa. Intención: Concepción Boix. 7, Misa. Intención: Miguel Beltrán.

**Martes, 9.** — 7'30, Misa. Intención: Rosa Doménech.

**Miércoles, 10.** — 7'30, Misa. Intención: Nieves Castellá.

**Jueves, 11.** — 7'30, Misa. Intención: Sebastián Sanz Castellá.

**Viernes, 12.** — 7'30, Misa. Intención: Tomás Albiol.

**Sábado, 13.** — 7'30, Misa. Intención: Emilio Miralles Sebastián Selma.

**EVANGELIO CORRESPONDIENTE AL SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO**

El Evangelio de mañana domingo nos habla de la misión del Precursor. Consta de tres partes: San Juan Bautista, desde la cárcel envía dos de sus discípulos a preguntar a Jesús si era El el Mesías. Jesús responde con milagros. Jesús hace un gran elogio de San Juan.

Comienza el Evangelio diciendo que Juan estaba en la cárcel por orden del Rey Herodes, a quien Juan reprendía por sus pecados. Un día Juan envió dos de sus discípulos a preguntar a Jesús si era El el Mesías, el Salvador del mundo, no porque dudara, sino porque quería que sus discípulos se hiciesen discípulos del Salvador, creyesen en El y le amasen.

Jesucristo demuestra, no con palabras, sino con obras, cómo realmente El es el Mesías. El Señor obra varios milagros delante de los discípulos de Juan y les hace ver cómo en El se cumplen las profecías que anunciaban los milagros que realizaría el Salvador.

No les dijo: Yo soy el Salvador del mundo. Sino que probó que era el Mesías, haciendo milagros, que es el mejor testimonio de su misión divina.

Luego que se retiraron los discípulos de Juan, convencidos de que Jesús era el verdadero Mesías, que esperaban todos, el Señor hace un gran elogio de Juan, alabando su firmeza. Le alabó porque vestía muy pobremente, con un saco de pelos de camello, y comía langostas del campo y miel silvestre. Alabó su celo en dar a conocer al Mesías, y en llevarle el mayor número posible de discípulos.

San Juan es el Precursor del Mesías, es como un ángel que va delante de Jesús, preparando los corazones para que reciban las enseñanzas del Señor. Juan da testimonio de Cristo con su palabra, diciendo a todos: "He aquí el Cordero de Dios, el que quita los pecados del mundo." Y con su vida austera y santa, pero, sobre todo, muriendo degollado por amor a Jesús.

**Reflexiones:** Imitemos la firmeza, la constancia de San Juan en la práctica de la virtud. No seamos cañas que dobla y rompe el viento, sino robles que desafían al huracán.

Sólo el que persevera, sirviendo y amando a Dios, se salvará, como enseña Jesús en otra parte del Evangelio. El cristiano que vive en gracia y muere en gracia, se salvará. Para ello tenemos tres medios excelentes: oración fervorosa, frecuencia de sacramentos y la devoción a la Virgen María.



**SNOBISIMO**

¿Cambio de título en esta sección? ¡De ningún modo! ¡De modo alguno...! No obstante, bueno es que les hagamos un huequecito a las tendencias y a los tendenciosos, ¿no? Es decir, que nos metamos un poco con las modas, los modos y los modosos. Unas veces hablaremos de las modas..., de lo que se hace o de lo que se lleva; otras hablaremos de los modos..., de los usos y de las costumbres; las menos de los modosos..., en sus tres acepciones: los que siguen las modas, usan de unos modos y son "tímidos" en los cambios, que son tal modositos ellos que no se atreven a abandonar unos modos ni se atreven a adoptar unas modas.

Los modosos, por ejemplo, serán aquellos que, contra viento y marea, más bien viento, se empeñan en seguir usando el abrigo que les hiciera el sastre Castell, que en gloria esté. Abrigo largo, muy largo, que tras pasar por las modas del Príncipe de Gales, las formas acampanadas, los blaziers, los duffle-coats, superar las gabardinas y las trincheras, ellos erre que erre y modosos que modosos, siguen con su viejo pardesus o añejo paletó de los años treinta, que tras haber resistido la resistencia y la polilla, siguiendo lustroso, ¡y tan lustroso!, desafía las modas y... vuelve a estar de moda, a veinte centímetros del santo suelo.

Pero, poníamos un ejemplo nada más. Habíamos comenzado a hablar del título "Snobissimo", que se refiere, como ya dijo Pedro Grullo, a lo snob y a los snobs. Pero ¿qué son los snobs? El propio Pierre Daninos se resiste a definirlos y arremete de lleno contra ellos en su libro homónimo. Pero podríamos decir que "la palabra snob define a un determinado individuo que adopta una conducta, unos modos, viste de forma especial, opina, habla y se vale de ademanes muy afectados, no por inclinación natural, sino obedeciendo a la moda o al temor de no participar en las infatuaciones por "inteligentzia". O como dijo Paul Valery: "Es el que teme confesar que se aburre cuando se aburre y que se divierte cuando se divierte." O sea que es tan snob el que no cambia de abrigo por... no seguir esas modas tan ridículas de ahora, como el que cambia de abrigo para seguir esa moda tan original que aún no se lleva por aquí. O sea que el modoso es un snob, digo yo. Pero ¿no lo somos todos un poco?

Por ejemplo: Yo compré en cierta ocasión una botella de Chinchón. La verdad sea dicha, a mí no sólo no me gusta el anís, sino que hasta me da dolor de dientes. Es el caso que la compré y ahí la tengo, más llena que vacía, en ese bar que todos los snobs tenemos en casa. ¡Y es chinchón del bueno, seco como debe ser! Pero es que mis amigos aún no se han enterado quizá de que ahora es "bien" beber Chinchón, y que las gentes a la page, beben Chinchón como carreteros en la party de turno, como antes bebían whisky. Y es que aquello del whisky a go-gó sólo se usa ya entre los paletos, pues es una cursilada de tomo y lomo. Lo que no quita para que sea España el tercer país del mundo entre los consumidores de ese "néctar" exótico. Supongo que los primeros consumidores serán los Estados Unidos y el Reino Unido, los que, unidos o separados, son bastante más gorditos que nuestra pell de brau. Y es que en el fondo... ¡somos paletos...!, además de snobs.

Y podríamos señalar con el dedo a más de cuatro, tal vez incluyendo también a ese que vemos afeitarse todas las mañanas frente a nosotros. Porque basta para ello asistir a cualquier "vino español" de esos que se usan tanto, donde te sirven Cola-Coca americana (royalty), Cerveza alemana (royalty), Vermouth italiano (royalty), Whisky escocés (royalty) y hasta Rhon jamaiicano (royalty). Pero de Moriles y Montilla... ¡ni un brot!

Por lo menos no podremos tachar de hipócrita a cierta entidad local que no invita a sus asociados a ese falso "vino español", pues reza de ordinario: "... obsequiándose a los asistentes, al final del Acto, con el clásico Vermouth..." Prescindiendo de que al decir "Vermouth" no se refiere al Vermout, como pudiera parecer, sino que usa el apelativo trasnochado de los años veinte para denominar lo que hoy llama "aperitivo" todo hijo de vecino, si que podríamos por lo menos acusarla de dos pecadillos: De snobismo y de anti-participación al desarrollo de la agricultura. Porque bien podía servir en sus guateques vinos de Rioja, almendritas del Maestrazgo, zarzaparrilla madrileña, olivitas de Jaén, Chinchón como Dios manda, cacahuetes de la Mancha..., en fin, cositas que contribuyan al desarrollo agrícola y vitivinícola, digo yo, ¡vamos!

Pero es que el snobismo nos lleva a esos extremos, ¡ché!

Y hablando de ellos, recuerdo a cierta persona que en un jolgorio ofrecía a sus invitados unas rodajitas de pan con unas sonrosadas lonchitas sobre, al par que incitaba: "Coman; coman ustedes caviar..." Con lo que además de snob, resultaba confundir a dos simpáticos animalitos como son el salmón y el esturión.

(Y cuento esta anécdota por no atreverme a contar aquella de quien confundía "esturión" con "centurión"...)

Y corriente es ver casas particulares donde campea sobre el aparador (¡qué nombre más snob...! Yo prefiero llamarlo alacena, como en los buenos tiempos del Moro Muza) campenado, digo, un completo surtido de salsas extrañas, que van desde el Tabasco a la Perrins, de la Soya a la Romesco, de la H. P. a la Tártara, de la Paprika a... a cualquier cosa menos a un sano ajoaceite bien sazonado. Quién diría que en esaquella casa sólo se comía Bacon al estilo del East Side, Anguilas a las tonkinesa, Ternera a la matelote, Rostbeaf al estilo del Wocstershire, o Spaghetti alle Vongole. Y luego resulta que, en aquella casa, lo que se come es bullit a todo pasto porque es... ¡de la collita!

Si eso no es snobissimo..., ¡que baje San Pedro y lo veal!

INOCENCIO

**CABEZA  
 MUELAS  
 NEURALGIAS...  
 ¿DUELE?**

**ANALGESICO  
 VITAMINADO**

**Recuerde...  
 son grageas**  
  
**CONSULTE A SU MEDICO**

**"VINARoz"**

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42 - Teléfono 24

Director: **Francisco José Balada Castell**

Número 135 - 6 diciembre 1969 - Depósito legal: CS. 33 - 1958

Imprenta **Mialfo** - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

**Lea, propague, y suscribase a VINARoz**

## Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

Ha transcurrido sobradamente el día 15 de noviembre, fecha que señalábamos como tope para la recepción de los impresos cumplimentados, acerca de la encuesta abierta para los espigones, y al señalar aquella fecha era mi intención, ofrecerlos, a la semana siguiente, el resultado de la misma, una vez que hubiésemos computado todas las respuestas recibidas, que suman algunos centenares.

Pero como he dicho otras veces, el hombre propone y Dios dispone. Y han surgido una serie casi ininterrumpida de viajes, a cual más grato, que no me han permitido hasta la fecha, disponer del tiempo necesario para poder preparar el resumen que, si nada se interpone, daremos a conocer en el próximo número del Semanario. Y a la vista del mismo, podremos ya tomar una decisión, aquella que se considere más conveniente, aunando las necesidades de la ciudad y el deseo que en los impresos hayan expresado los vinarocenses.

Nada, no obstante, se ha perdido con este involuntario retraso, ya que por una parte, estaba pendiente de ser cubierta en forma definitiva la plaza que dejara vacante con su fallecimiento nuestro buen amigo don Emilio Parras (q. e. p. d.), y, por otra, el reciente viaje a América del Director General de Puertos, excelente amigo don Marciano, había retrasado también el viaje que tiene proyectado a nuestra ciudad, para estudiar sobre el terreno nuestras necesidades y aspiraciones.

Esta semana ha quedado cubierta la vacante existente en Castellón, y, según se da cuenta en otra página de este mismo número, el Ingeniero señor Betrán Villafra se ha hecho cargo del Grupo de Puertos, y no han de transcurrir muchos días para que nos visite, y podamos iniciar las conversaciones sobre los temas de palpitable interés, entre los que no es el menos importante el de los espigones.

Dejemos, por tanto, este tema de los espigones para la próxima semana y sucesivas si es necesario, y vamos a ocuparnos hoy de algo que si bien en otro aspecto, es tanto, a más importante.

Para nadie es un secreto la preocupación que tanto yo como la Corporación municipal sentimos en todo aquello que se refiere a la educación y formación de nuestros jóvenes. Y de la ilusión y cariño con que nos ocupamos de todo lo referente a su formación cultural.

No es de extrañar, por tanto, que en mis últimos viajes a Madrid, mis principales objetivos se centraron en las Direcciones Generales relacionadas con la enseñanza y en otra que, como ahora veréis, aunque funcionalmente no tengo nada que ver con ella, si lo tiene prácticamente.

Esta última es la Dirección General de Carreteras. Y su implicación con nuestro problema es obvia. Porque los alumnos del Instituto, para llegar a sus aulas, han de cruzar una y otra vez la nacional 340. Está ya en estudio el paso subterráneo, o inferior como ellos dicen, que permita los desplazamientos al Instituto y por ende a la estación y a las industrias y viviendas en aquella zona ubicadas, sin necesidad de estar con el ánimo en vilo, pendientes de la circulación rodada de la carretera nacional. Y este paso subterráneo, previsto en principio tan sólo para peatones y bicicletas, podrá ser utilizado, posiblemente, por los turistas. Está confeccionándose el proyecto y no pasará mucho tiempo sin que den comienzo las obras.

En cuanto a las Direcciones Generales del Ministerio de Educación y Ciencia, las gestiones no pueden ir tampoco por mejor camino. El Director General de Enseñanza Primaria, señor López y López, me comunicó que está ya preparado para salir a subasta la obra del nuevo Grupo Escolar con su correspondiente comedor.

Y la Directora General de Enseñanza Media, señorita Galino, acaba de cursar órdenes para que a la mayor brevedad sea confeccionado el proyecto del nuevo edificio para la ampliación del Instituto, que llevará anejo un comedor para trescientas plazas, salón de actos para cuatrocientas plazas, gimnasio, etc. Así como el proyecto para las instalaciones deportivas.

No temo, por tanto, pecar de optimista, al creer que para el próximo otoño, cuando en octubre se dispongan los niños y jóvenes vinarocenses a reintegrarse a las clases, se encuentren ya con el nuevo Grupo Escolar inaugurado, los unos, y con el Instituto terminado, los otros, dotado de todo cuanto es necesario para un perfecto rendimiento del Centro. Y que para entonces, duerman sus familiares tranquilos, sin el temor de algún fatal accidente.

Tal es al menos como en este final de año se presenta el panorama estudiantil, para un futuro próximo. Amén de alguna que otra cosa, también felizmente en marcha, pero de la que puede resultar prematuro hablar, al menos en un mes.

Os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

## PERFIL DE LA SEMANA

**N**OS ha sorprendido el frío. Estábamos acostumbrados, en las últimas semanas, al cálido ambiente otoñal característico en nuestra ciudad, aunque últimamente haya refrescado un tanto. Pero, de repente, como si tuviera prisa en aparecer, llegó y nos venció. Y, ahí está, vivito y coleando. La cresta montañosa que circunda, por el norte, tras la sierra del Puig, el término vinarocense, en la mayoría de las mañanas se vislumbra blanca por la nevada caída durante la noche. El sol ha podido con ella, las más de las veces, hasta ahora, pero el aire que baja desde aquellas alturas es, realmente, gélido y molesto por demás. Llegó el frío. No es novedad alguna en estos tiempos, cercana la entrada del invierno, en las vísperas navideñas, pero lo acusamos mayormente por la repentina aparición de un día para otro. Ello trae consigo la persistencia de esa gripe que molesta a muchos y obliga a guarecerse bajo bufandas y abrigos, como medida preventiva, aunque, a lo mejor, de nada sirven estas precauciones. Tenemos frío, desde esta semana, y ello produce, si no otras consecuencias, la prolongación del mismo, dada cuenta del que hemos de padecer en los meses propiamente invernales, que están ahí mismo. El ambiente ciudadano ha registrado el hecho.

De todas formas, ello no empece para que comiencen a hacer su aparición las galas anunciadoras de la Navidad en los escaparates comerciales y se nos ofrezca la múltiple variedad de objetos, expuestos a la curiosidad general, entre los que no faltan ya los propios del catálogo expositivo de la juguetería ofrecida a la petición de los Magos que, como siempre, han de llegar y preparan ya su camino, atentando a nuestras carteras.

Se celebró, el domingo al mediodía, la anunciada carrera ciclista en el Paseo del Generalísimo, organizada por la "Unión Ciclista Vinaroz". Los doce participantes pusieron en la contienda su ardor combativo, acuciado tal vez, por la necesidad de resistir el frío ambiente que la mañana ponía en sus músculos ateridos. El público se retrajo un tanto por el mismo motivo. Aguantar de pie, en aquel lugar y con el frío que dejaba sentir sus filos cortantes, no era como para más. Por la tarde, el primer equipo del Vinaroz se desplazó a Torreblanca, en cuyo campo de deportes municipal contendió con el Oropesa, en partido del Campeonato Regional de Aficionados. Regresó nuestro equipo con un 4 a 0 en sus alforjas, que le reditaban dos puntos más y le conservan su calidad de imbatido en lo que va de competición. Mañana, en el campo del Benicarló, nueva papeleta que habrá de dilucidar con el propietario del terreno y en su misma categoría.

Cuando nuestro paciente lector lea el presente comentario, els "Nicolévets" harán de las suyas alegres, en la celebración del día de San Nicolás, que este año coincide en sábado, día en que aparece la edición de nuestro Semanario. Desde aquí, deseamos a nuestros pequeños un poco más de suerte que la que tuvieron las "Catalinetes" en cuanto al tiempo que presida la celebración de su fiesta típica.

AVIZOR

## D. Fernando Pérez de Sevilla, en Toledo

El viernes, día 28 del pasado mes de noviembre, y en el salón de recepciones del Gobierno Civil, se ha celebrado el acto de toma de posesión del nuevo Gobernador Civil, D. Fernando Pérez de Sevilla y Ayala. Presidió el acto el Director General de Cultura Popular y Espectáculos don Enrique Thomas de Carranza, anterior Gobernador de la provincia, asistiendo al mismo Autoridades Provinciales de Toledo y una nutrida representación de Autoridades castellonenses, compuesta por el Presidente de la Diputación, don Nicolás Pérez Salamero, y Diputado Provincial; Subjefe Provincial del Movimiento, don Andrés Villalobos; Alcalde de la capital, don Francisco Grangel, y Concejales; Alcalde de Vinaroz, don Francisco José Balada Castell; Delegado Provincial de Sindicatos, don Deogracias Montoliú; Vicesecretario de Ordenación Social, don José Ferrer Ripollés; Administrador Provincial de Sindicatos, don Francisco Navarro; Delegado Provincial de la Vivienda, don Juan Diego; Delegado Provincial de Trabajo, don Luis Burguera, y otras muchas representaciones.

Dio comienzo el acto con unas palabras del Presidente de la Diputación, Gobernador Civil accidental de Toledo, quien dio la bienvenida al señor Pérez de Sevilla, manifestando su satisfacción de que fuera un hombre tan vinculado a Toledo el que ahora ocupara el Gobierno Civil de la provincia. Se extendió haciendo elogio de la provincia de donde venía, Castellón, tierra laboriosa, noble y de grandes virtudes.

A continuación, pronunció unas palabras el Director General de Cultura Popular y Espectáculos, don Enrique Thomas de Carranza, quien dijo daba posesión de su cargo al señor Pérez de Sevilla, militar y abogado, cuyas dotes como gobernante ha puesto de manifiesto en Castellón, y cuya eficacia al frente de aquel Gobierno Civil, tiene una muestra inequívoca con la presencia masiva de estas autoridades castellonenses y Corporaciones, así como por las demás representaciones presentes en el acto.

Por último, el nuevo Gobernador Civil, don Fernando Pérez de Sevilla, tomó la palabra para señalar que desde su juventud que transcurrió en Toledo, como por la carrera militar, había estado siempre vinculado a Toledo, a la que quería entrañablemente. Con el paso de los años, no se ha borrado de mí aquel recuerdo, y vengo con gran ilusión a esta provincia, para trabajar con el mejor espíritu de servicio. Vengo de Castellón, como sabéis, continuó diciendo el señor Pérez de Sevilla, provincia en la que dejo imborrables recuerdos y la amistad entrañable de las Autoridades. Agradeció, por último, la presencia del Director General de Cultura Popular y Espectáculos, así como la de las Autoridades y representaciones castellonenses.

El jueves, día 4 del actual, tuvo lugar en el Palacio de la Diputación de Castellón una cena homenaje a don Fernando Pérez de Sevilla; a la que asistieron las autoridades provinciales y gran número de alcaldes de la provincia.

## Nuevo Jefe del Grupo de Puertos

El pasado lunes tomó posesión de su cargo el nuevo Ingeniero Director del Grupo de Puertos de Castellón, don Antonio Betrán Villafra.

El señor Betrán Villafra viene al Grupo de Castellón, tras su permanencia en el Puerto de Valencia, donde ha puesto de manifiesto sus cualidades personales y técnicas.

Al dar cuenta a nuestros lectores de la noticia, aprovechamos para darle nuestra más cordial bienvenida, así como para expresarle nuestra confianza de que Vinaroz contará con su indispensable y eficaz ayuda para los problemas que con relación a dicho organismo tiene planteados.

Anúnciese en el Extraordinario

VIERNES, 28

**MADRID.** — Felizmente ha dado a luz, el decimonoveno de sus hijos, doña Luisa de Castro, esposa del periodista don Jesús Frago del Toro, redactor jefe de la revista "Tele Radio" y jefe de sección del diario "Marca". Al recién nacido se le impondrá, en el bautismo, el nombre de Eduardo.

**ROMA.** — Por 325 votos a favor y 283 en contra, la Cámara de Diputados italiana aprobó anoche el proyecto de ley para la introducción del divorcio en Italia. Previamente entre las sesiones del jueves y el viernes se habían ido aprobando cada uno de los nueve artículos de que consta el proyecto. El proyecto de ley, debe pasar ahora al Senado.

DE VIERNES A JUEVES

SABADO. 29

**SEGOVIA.** — Unos cuarenta muchachos americanos estuvieron a punto de perecer congelados esta noche en el puerto de Navacerrada. Habían llegado al puerto en un autocar, todos ellos hijos de personal americano de la base conjunta de Torrejón de Ardoz, cuyas edades oscilaban entre los doce y los dieciséis años. Iban acompañados por cuatro personas mayores, quienes hasta la mañana no se dieron

cuenta del estado de los muchachos.

**NIEUPORT (Bélgica).** — Una mujer que conducía un automóvil, cayó a un canal en esta ciudad tras realizar un viraje para evitar un accidente. Otro vehículo corrió la misma suerte pocos minutos más tarde por el mismo motivo. Pero lo curioso es que en este segundo vehículo viajaba el marido de la mujer en cuestión. Ninguno de los dos resultó herido.

DOMINGO, 30

**YECLA.** — Desde primeras horas de hoy, nieve ininterrumpidamente sobre esta ciudad y comarca. Los tejados de las casas aparecen cubiertos con una capa de seis centímetros de nieve, al mismo tiempo que el monte del Castillo y montañas cercanas aparecen cubiertas también por una blanca sábana.

**GEORGETOWN (Guayana).** — Según decisión adoptada por el Colegio de Abogados, los letrados que actúen ante los tribunales y los jueces que los presidan, no tendrán que usar pelucas en adelante para estos actos profesionales.

LUNES, 1

**MADRID.** — El caso del atraco perpetrado a la joyería del Paseo de la Castellana, parece quedar definitivamente aclarado, con la detención de dos individuos relacionados directamente con el asunto. Ambos son de nacionalidad francesa, y fueron apresados por funcionarios de la Brigada de Investigación Criminal madrileña en Valencia.

**BONN.** — A consecuencia de la primera nevada que ha caído este invierno en Alemania, el número de accidentes de tráfico ha aumentado, notablemente en el pasado fin de semana. Treinta y cuatro personas resultaron muertas en las carreteras y unas sesenta heridas.

MARTES, 2

**MADRID.** — Las recaudaciones totales obtenidas en los cines españoles durante el primer trimestre de 1969, ascendieron a 1.707 millones de pesetas, según datos recogidos en el boletín informativo del control de taquilla. En el primer trimestre de 1968 se recaudaron 1.667 millones, y en el mismo período de 1967, 1.436 millones. "Helga" y "Las Vegas 500 millones" son las películas clasificadas en primer lugar por el rendimiento en taquilla.

**MEJICO.** — María Félix Santamaría, "Massiel", ha llegado a Méjico en viaje de luna de miel. Declaró a los periodistas que por fin había alcanzado la felicidad. Con la aprobación de su esposo, la señora de Recatero continuará su carrera artística precisamente en este país, donde realizará cuatro programas en la televisión.

MIERCOLES, 3

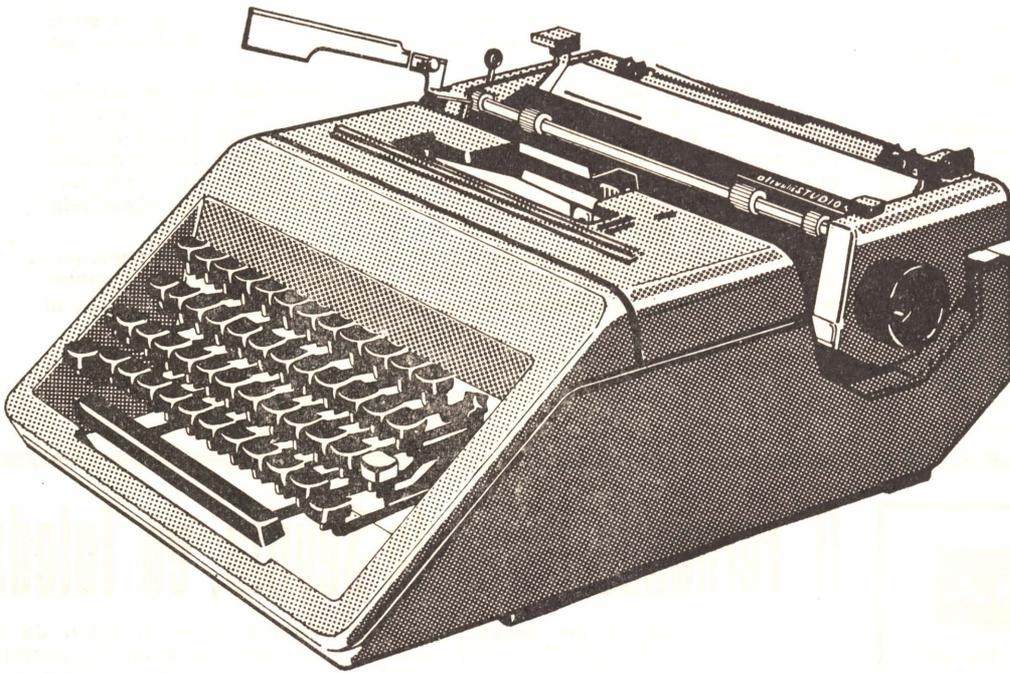
**BARCELONA.** — El estado de Ricardo Zamora continúa siendo grave y no se descarta la posibilidad de nuevas complicaciones infecciosas, según el parte médico facilitado esta mañana después de la operación de urgencia a que tuvo que ser sometido ayer el famoso guardameta nacional.

**CONVENTRY (Inglaterra).** — En una doble ceremonia se han casado en Coventry dos parejas, cuyas edades suman un total de 351 años. Bill Lines, de 96 años, se ha casado con Elza Orton, de 95 años; mientras que Bill Heat, de 86 años, ha desposado a Margaret Carlow, de 74 años.

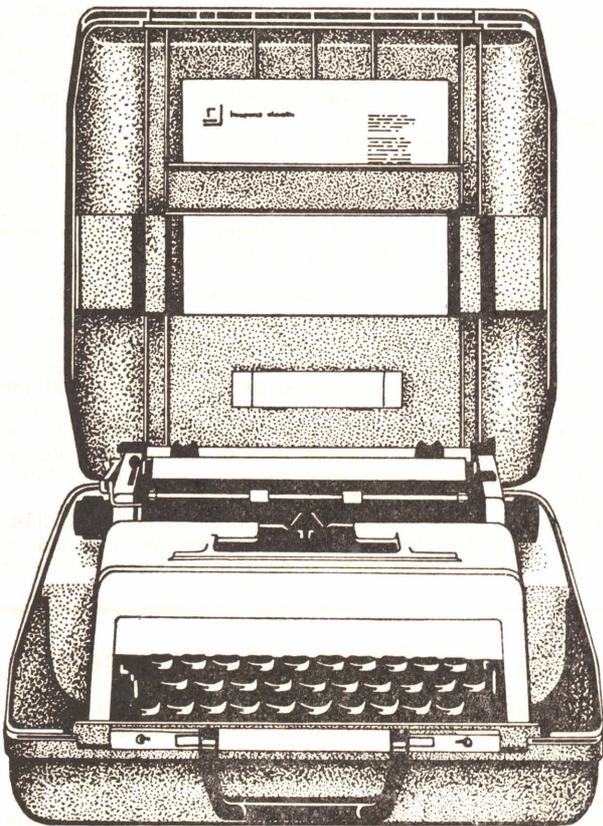
JUEVES, 4

**MADRID.** — Los Príncipes de España, don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía, han presidido la misa solemne que en honor de la Patrona de Artillería, Santa Bárbara, se ha celebrado en San Francisco el Grande. El Príncipe don Juan Carlos, que vestía uniforme de General, pasó revista a una batería del Regimiento número 71 que, con bandera, escuadra y banda, rindió honores.

**SYLVANIA (Estados Unidos).** — En el "ranking" mundial, elaborado por la World Boxin Association dado a conocer en esta ciudad, el púgil español Pedro Carrasco figura en tercera posición de la categoría de pesos ligeros, y entre los pesos pluma, el cubano-español Legrá, ocupa el quinto puesto.



Una máquina de escribir capaz de dar el mismo rendimiento que los modelos de oficina, pero que no transforma en oficina el despacho profesional. Una máquina fácil de desplazar que posee todas las características esenciales de los modelos standard.



STUDIO 45

# INFORMACION LOCAL

## ECOS DE SOCIEDAD

### NATALICIOS

El matrimonio compuesto por Consuelo Aguilar Guero y Antonio Valle Contillo, el día 3 de diciembre, y en el Centro Maternal de nuestra ciudad, tuvieron su segundo hijo con toda felicidad y será bautizada con el nombre de Consuelo.

★

Inmaculada-Ramona se llamará la niña que el día 3 del corriente, nació en la Maternidad, hija de don Gerónimo Zamora Prieto y doña Dolores Torres Muñoz.

## NECROLOGICAS

El pasado día 29 de noviembre, falleció cristianamente en Torre Pacheco (Murcia), don Francisco Tornel Cayuela, padre de nuestro buen amigo y suscriptor don Francisco Tornel Izquierdo.

Al dar la triste noticia a nuestros lectores, enviamos a la viuda doña María Izquierdo, hijo Francisco y demás familia, nuestro más sentido y sincero pésame.

### FESTIVAL DE LA MODA

Se celebró con gran brillantez, en el Palacio Nacional de Montjuich, el XI Festival de la Alta Moda en Piel, organizado por el Sindicato Provincial, con el Patrocinio del Ayuntamiento, el Ministerio de Información y Turismo y la Comisión Interministerial para la Promoción de la Moda Española. Fue su director, nuestro estimado amigo y suscriptor de este periódico, don Francisco Sabatés, al que felicitamos muy cordialmente, pues el festival alcanzó un rotundo éxito.

Constituyó un destacado acontecimiento social, con asistencia de relevantes personalidades. Fue presen-

tado por María del Pilar Comín y Alberto Nadal. El desfile fue coordinado por Montse Llobet. A través de Ricardo Sabatés, Lerson, Antelux, Ibáñez, Gamolín, Lowe, complementados por Marroquinería de Orleáns, la piel, reina de la fiesta, nos fue mostrando sus mil caras, todas las facetas que puede adoptar.

Terminado el desfile, hubo proclamación de damas elegantes y empuzó el baile del visón, que cerró la excepcional gala.

### VIDA ESTUDIANTIL

Los estudiantes del Instituto Mixto de Enseñanza Media de nuestra ciudad, están desplegando durante estos días una actividad intensa, allegando fondos para subvencionarse sus viajes de estudios, tanto los alumnos de Grado Elemental como Superior. Muchos y variados son los actos programados, que, sin duda, alcanzarán su auge en las próximas vacaciones de Navidad. Durante estas últimas fechas, en la Pista Polideportiva, se han llevado a cabo, animados bailes de juventud, amenizados por la orquesta Mancy y conjunto Bruma's. En ambas sesiones la concurrencia ha sido extraordinaria.

Las excursiones de tipo cultural y turístico, están previstas para Semana Santa, y parece ya firme que los alumnos de 6.º curso viajarán a las Islas Baleares. Es lógica la ilusión que existe entre la grey estudiantil ante los sugestivos viajes en perspectiva. Los Profesores que dirigen y organizan estos viajes, son por 4.º curso, la gentil señorita Mercedes Moreno, licenciada en Ciencias Químicas y por 6.º curso, don Santiago Campo, licenciado en Filosofía y Letras.

Iremos dando cuenta a nuestros lectores de los detalles más destacados que se vayan produciendo en la programación de las citadas excursiones.

## SANTA CATALINA

La fiesta de Santa Catalina, que todas las madres vinarocenses recuerdan y en la proyección de sus hijitas, reviven cada año, se celebró el martes pasado, día 25. El tiempo no acudió a la cita vistiendo sus mejores galas. La mañana amaneció lluviosa y a la hora de la Misa en la Arciprestal, fueron precisos los impermeables y paraguas para que las pequeñas se dirigieran al templo. Ello aparte, la Arciprestal se llenó y acompañando a sus alumnas las señoras Maestras y Profesoras. Al terminar la Misa en la que se distribuyó la Sagrada Comunión, según costumbre, "les Catalinetes" salieron del templo y bajo los paraguas o enfundadas en los impermeables, alegraron las calles con sus cantos que desafiaban la inclemencia del día. A primeras horas de la tarde, las nubes fueron disolviéndose y apareció tímida-

mente el sol, lo que fue aprovechado por "les Catalinetes" para su acostumbrado desplazamiento al río Cerval. La inseguridad de la mañana y el fresco que quedó en el ambiente, tras la lluvia mañanera, deslució un tanto el tradicional paseo. Las niñas que acudieron a él quedaron en el cauce del río frente al vallado del campo de fútbol, toda vez que la explanada del puente había quedado llena de charcos por la lluvia reciente. El "patisset" desapareció pronto entre la algarabía infantil y hubo algún que otro Colegio que llevó a sus alumnas al centro escolar respectivo, en cuyo interior quedaron las pequeñas alumnas para hacer los honores a la "prima". Mediada la tarde, se llenaron las salas de cine para presenciar las películas dedicadas a las pequeñas.

## Las Esclavas de la Virgen de los Dolores

### La señorita Pilar Caudet Roca, Presidenta

Con el nombramiento de las Esclavas para el año próximo, recaído en las señoritas Pilar Caudet Roca, como Presidenta; Encarnación Giner Borrás, María Torres Pauner, María del Pilar Valladares Serret, María del Pilar Bort Bonet, Rosa Ana Borrás Rodríguez y María del Carmen Buch Castell, finalizaron los actos en honor de Ntra. Sra. la Virgen de los Dolores. El Septenario en la Arciprestal estuvo concurrendísimo. El altar mayor ofreció la novedad de unos laterales de estilo gótico, realizados expresamente, que enmarcaron la profusa ofrenda de flores y luces de las que estuvo rodeada la imagen de la Dolorosa. Los sermones del Septenario estuvieron a cargo del Rvdo. don Pascual Calafat, de Valencia, quien captó la atención de la asistencia diaria en la claridad expositiva de sus temas a la que sumó sus dotes de elocuencia.

El Septenario culminó en la fiesta solemne del domingo, en la que, por la mañana, a las diez, se celebró Misa solemne con sermón por el mismo orador sagrado del Septenario, y en la que el Coro Parroquial interpretó "la Primera Pontifical", de Pe-

rossi, dirigido por el Maestro don Tomás Mancisidor, que logró una interpretación ajustadísima. En la presidencia ocuparon sitio distinguido las señoritas Esclavas. Por la tarde, a las cinco y después del rezo del santo Rosario y último día del Septenario, se celebró la Procesión con la imagen de la Dolorosa en andas, tras la que iba el Clero Arciprestal y las señoritas Esclavas, ataviadas con la mantilla española, cerrando el cortejo la banda de música de Cervera. La Procesión recorrió el itinerario acostumbrado y fue presenciada por numerosa concurrencia. De regreso, en la Arciprestal, fueron proclamadas las nuevas Esclavas, como último acto de los dedicados, este año, a la Virgen de los Dolores. Las señoritas Esclavas salientes, Elica Fas, presidenta; Amparo Roig, Rosario Grau, Rosita Ribera, María del Carmen Fabregat, Teresa Viñes y Teresa Redó, tras este año de dedicación a su Divina Madre, consiguieron honrarla en el Septenario y Fiesta principal con extraordinaria brillantez, por lo que, desde estas columnas, les felicitamos, así como a las nombradas Esclavas para el año próximo.

# Hotel ROCA

Servicio menú  
y a la carta

BAR CAFETERIA

RESTAURANTE

Le ofrece sus servicios para bodas, banquetes y bautizos  
Abierto durante todo el año



Rogad a Dios por el alma de

## Trinidad Bel Chillida

Que falleció en esta ciudad, el día 3 de diciembre,  
a los 73 años de edad

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposo, José Subirats Fibla; hijos, José, Juan y Pepita; hijos políticos, Agustina Balada, Juan Gombau y Josefina Juan; nietos; hermanos, Joaquina y Vicente; sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, diciembre 1969.

# Restaurante EUROPA

Dotado de calefacción

Amplios comedores para banquetes, bodas y reuniones

ABIERTO TODO EL AÑO

COLONIA EUROPA - Teléf. 427

# Vacaciones de invierno

	<u>Desde Pesetas</u>
★ Fin de semana en Andorra, salidas todos los sábados del año ... ..	550'—
★ Navidad en Andorra, cuatro días y medio ...	2.050'—
★ Fin de año en Andorra, cinco días ... ..	1.950'—
★ Ocho días en Mallorca ... ..	2.300'—
★ Quince días en Canarias ... ..	6.500'—
★ Una semana en París, en avión ... ..	7.003'—
★ Fin de año en París, ocho días ... ..	5.450'—
★ Italia a su alcance, doce días ... ..	6.950'—
★ Quince días en Nueva York, en avión ... ..	23.100'—

Tenemos muchos otros itinerarios a su disposición.  
Solicite información sin compromiso a

**VIAJES ESTELA, S. A.**

Paseo Generalísimo, 5 ★ Teléfonos 876 y 878 ★ VINARÓZ



Día	Temperatura máxima	Temperatura mínima	Humedad	Presión atmosférica	Agua litros/m <sup>2</sup>
16	18'5°	5'5°	63 %	765 mm.	—
17	16°	4°	68 %	767 mm.	—
18	16°	4'5°	69 %	770 mm.	—
19	16°	4°	77 %	769 mm.	—
20	15°	5°	82 %	761 mm.	0'2
21	13'5°	6'5°	81 %	757 mm.	13
23	16'5°	6°	75 %	760 mm.	5'7
24	14°	6'5°	83 %	752 mm.	7'5
25	13°	6°	75 %	755 mm.	7'2
26	12°	5°	55 %	766 mm.	—
27	12'5°	0'5°	78 %	768 mm.	—
28	12'5°	1°	80 %	762 mm.	—
30	12°	2°	47 %	763 mm.	—
1	8'5°	3°	55 %	766 mm.	—
2	14'5°	7°	60 %	767 mm.	—
3	16°	11°	54 %	759 mm.	—

**Ideas, planos, proyectos, decoración en general**  
**J. A. Córdoba - Sta. Magdalena, 23-3.-2.º**

SE NECESITAN

- 2 aprendices
- 1 chófer 1.ª
- 2 ayudantes de 23 a 30 años

RAZON: Cristalería Mediterráneo

# HOTEL ROCA



**Gran Cena-Cotillón Fin de Año**

Amenizado por el conjunto

**LOS NOVAS**

**Teléfono 136 - VINARÓZ**

# MICALET

"A Cayo Fons, perquè  
l'el cor més gran que la  
Torreta d'els Moros."

Recordant a Micalet  
—Déu que l'haigue perdonat—,  
ara'm trovo jo enfascat,  
entre verset i verset,  
dedicant-li una poesia  
d'anyoransa i de tristó;  
poesia que voldria  
sigues, de lo bó'l milló.

\* \* \*

Gavines i pardalets,  
granotes de tolls i bases,  
les més variades raçes  
d'els nostres animalets,  
han plorat, en des-consoll,  
al amic de tant de temps,  
de tantes aigües i vents  
i matinades de sol;  
al sinyó d'els Boverals,  
caminant de Barbiguera,  
ministre sense cartera,  
Diógenes d'els bancals;  
a n'aquell talén pre-clà  
que no se vanagloriava.  
¡Cuantes vegades callava,  
tan que podia parlar!

\* \* \*

Lepisma de llivres vells,  
engullidó de diaris,  
tertulia de boticaris,  
repartidó de consells.  
Savia de Freud i Kant,  
de Méndel i Flammarion,  
de Cajal i Marañón,  
i hasta francés i alleman.  
Opinava de Lenin,  
de Leopardi i Ganivet;  
coneixia hasta a Gasset,  
a Baroja i Moratín.

\* \* \*

Càndit, des-interessat...

Daves sensasió de pau...  
No rés de porta, ni clau,  
que't tanqués ta llivertat;  
pos, como savi, vas savé  
futxi del encrespat soroll.  
En matalap de fenoll  
dormies la mar de bé.  
Per les timpes t'axocaves,  
"unamunesco" musol;  
entre tant, filosofaves...  
a la llum d'un vell cressol.

\* \* \*

Tu vas sé l'amo i sinyó  
de bancals de romigueres,  
de barraques pedregueres  
entre aromes de timó.  
Aquelles cales dorades,  
tranquiles, en temps passats,  
eren les grans propietats  
que tenies arrendades.  
I d'el gran balcó d'els Cosis  
miraves la mar i'l cel;  
nadaves nuet, en pel,  
molt felís sense negosis.  
Irradiaves simpatia  
i de tots vas sé l'amic;  
d'el gran, del pobre, del ric...  
Tot Vinaròs, te volía.

## EPITAFI

Aquí està un home menut  
que tenia el cor molt gran.  
Un home que va sé un sant  
i de tots va sé vollgut.  
Vinaròs, ja l'ha perdut;  
els angils, se l'han trovat;  
Déu que l'haigue perdonat.  
Allà d'alt no tindrà fret,  
gran sinyó d'els Boverals;  
entre conques celestials  
descansa en pau, Micalet.

JOSE S. FARGA

Alicante, 22 de noviembre de 1969.

# El alma de Mossén Pascual Bono

Perdura en mi pobre mente un sentimental recuerdo que, como una santa visión, penetró en lo más íntimo de mi ser, y que jamás olvidaré mientras yo tenga un átomo de vida.

Cuando al año 1968, en la solemne y alegre jornada de San Sebastián glorioso, Patrón de esta bendita tierra, que nos vio nacer, yo tuve la suerte de hallarme en esta mi añorada Ermita, fraternizando con mis paisanos, aunque sin poder contener mi nostalgia. Las horas felices que fugaces pasaron para mí, las debo a la gentileza de los amigos de la Colonia Vinarocense de Barcelona, a quienes en su día expresé mi gratitud profunda; gratitud que patentizo una vez más. Tal noble gesta me produjo en mí, una emocional satisfacción, al ver hecha realidad mi ilusión de patriota, ya que mi proyecto, de que a la memoria como recuerdo a los hijos de Vinaroz, entre los que yo me incluyo, que emigraron y muchos no volverán jamás. A ellos y como homenaje póstumo, y evocando el amor a su querida patria y a su sagrada memoria, fue grabada sobre marmórea loza, el piadoso recuerdo que, como una oración, leerán la presente y futuras generaciones.

En aquella espléndida mañana del veinte de enero, las hirvientes perolas de la clásica "arrossada amb magre", burbujeaban y el continuo y acelerado "xup-xup", era el alegre presagio de que el "recapte" ya estaba a punto para repartir.

Cuando los rayos del espléndido

sol iluminaban el inmenso espacio, yo contemplaba a lo lejos los ubérrimos naranjales con su dorado fruto, y al pie del "Puig", como guardia de honor, al sagrado recinto y a su alrededor, algarrobos y olivos y por doquier romero, espliego y tomillo perfumando el ambiente, y los pajarillos alegrándolo con sus trinos.

Desde la plazuela de la Ermita, con mi viejo cuerpo apoyado a la vetusta pared que mira al campo y al mar, mis ojos fijaron la mirada hacia "Els dos Vilars", divisando un embalse donde se vierten las aguas del pozo, cuya potente bomba se cuida de elevar a la superficie.

El astro rey lanza sus fulgurantes destellos que se reflejan en el pequeño estanque, cuya agua se desliza mansamente entre los surcos de unas tierras que en tiempos pretéritos eran áridas, y hoy son convertidas en fecundo vergel donde las plantas vegetan, florecen y ofrenden al labrador el fruto de su trabajo.

Y en esta época que tanto se habla de milagros, el milagro del pozo de "Els dos Vilars" lo hizo un santo barón que en la vida terrena se llamó Mossén Pascual Bono, cuya alma yo la veo reflejada en el agua diáfana del embalse del pozo de "Els dos Vilars", fecunda realidad de su sueño, y lo veo como si levantara su mano piadosa bendiciendo a los fieles creyentes y perdonando a sus verdugos.  
¡Dios le tenga en su gloria!

SEBASTIAN CHALER ARNAU  
Tarrasa, noviembre 1969.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

# Sor M.<sup>a</sup> EUGENIA FORNER ROURE

Sierva de Jesús

Descansó en la paz del Señor el día 16 de noviembre de 1969, en LA PLATA (Argentina), a la edad de 87 años  
Confortada con los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

Su hermana política, sobrinos, sobrinos políticos y demás familia, suplican la tengan presente en sus oraciones y les invitan a la misa que se celebrará en sufragio de su alma, el día 12 del actual, a las 20 horas, en la Iglesia Arciprestal, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Vinaroz, diciembre de 1969.

# Taurinas



La Peña Taurina "Rincón Taurino" instituyó un trofeo a conceder, en cada temporada vinarocense, al ganadero propietario del toro que, lidiado en nuestra Plaza, se distinguiera por su trapío, nobleza y bravura. Este primer trofeo fue concedido al ganadero don José M.<sup>a</sup> Arauz de Robles, propietario del toro "Volandero", lidiado en cuarto lugar, en la corrida del día 20 de agosto último, por el diestro Francisco Rivera "Paquirri", que le cortó las dos orejas y el rabo, concediéndose a "Volandero" la vuelta al ruedo. El sábado último, en el local social de la entidad patrocinadora de dicho trofeo, tuvo lugar la entrega del mismo al ganadero señor Arauz de Robles, quien, con su hijo don José María y respectivas distinguidas esposas, se trasladó a nuestra ciudad desde Madrid. Previamente unas palabras para explicar la institución del trofeo, pronunciadas por el socio señor Adell Fons, el Presidente del "Rincón Taurino", don Agustín Serrano Monsonís, hizo entrega del galardón, con-

sistente en una artística placa de plata labrada, al señor Arauz de Robles, quien agradeció, con frases emocionadas, la distinción de que había sido objeto su ganadería, y comentó la casualidad de que "Volandero", distinguido con este primer trofeo por su lidia en corrida celebrada en esta Plaza, dentro de las fiestas del Langostino, era hijo del semental de su ganadería llamado "Langostino". Terminada la entrega del trofeo, fue servido un vino español, seguido de una cena en homenaje a los señores Arauz de Robles, en un acreditado restaurante de la ciudad. A dichos actos asistieron el Presidente de las corridas en nuestra Plaza y Teniente de Alcalde, don Francisco Farga; el empresario de la misma, don Miguel Aguilar, e hijos con sus señoras esposas; el Presidente de la Peña "Diego Puerta", y nutrido grupo de socios de la entidad patrocinadora con sus respectivas esposas, y el crítico taurino de Radio Castellón y Radio Nacional, "Arenillas".

## JOSE TORRES SUARA (SIDEKO)

Almacén de hierros - Vigas - Caballos Tuberías - Jácenas - Varillas - Estribos Elaborados a máquina - Perfiles y tubos para ventanales y puertas

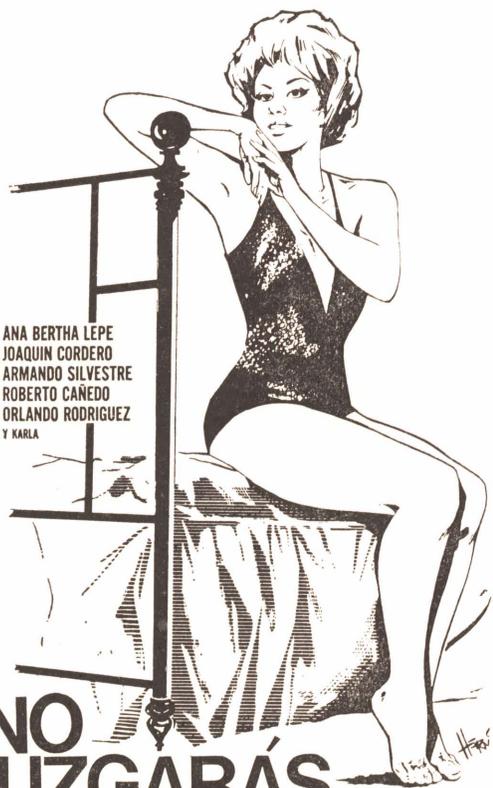
Puente, 85 - Teléfono 381

VINAROZ

## Cinema MODERNO

— Jueves, sábado y domingo —

UN TEMA FUERTE, LLEVADO A LA PANTALLA CON ESTREMECEDORA SINCERIDAD



ANA BERTHA LEPE  
JOAQUIN CORDERO  
ARMANDO SILVESTRE  
ROBERTO CAÑEDO  
ORLANDO RODRIGUEZ  
Y KARLA

**NO JUZGARÁS A TUS PADRES**

EASTMANCOLOR ★ DIRECTOR: JOSE DIAZ MORALES...  
TEMA MUSICAL: "EXTRANOS EN LA NOCHE"

RIGUROSAMENTE NO APTA

## ACTIVIDADES JUVENILES

El día 9 de noviembre tuvo lugar en el Pantano (La Cenia) una reunión comarcal de adolescentes, participando en el mismo: Rosell, San Rafael, Santa Bárbara, Chert, Tirig, Alcalá de Chivert, Benicarló, San Mateo, Masdenverge, Roquetas y Vinaroz, entre otros. La jornada resaltó por su carácter juvenil, alegre y unitivo.

El grupo de Vinaroz estaba formado, principalmente, por jóvenes del Centro Juvenil.

Salimos de Vinaroz puntualmente, cosa no muy normal, a las 8'30, llegamos a la Font de San Pere, donde había ya un nutrido grupo de jóvenes de la comarca, esperamos hasta la llegada de los pueblos restantes para emprender conjuntamente y a pie el recorrido hasta el pantano. Para empezar la jornada de actividades, después de habernos instalado debidamente, fue desarrollada la encuesta preparada por los participantes sobre el tema "Amistad". Llegada la hora de los juegos recreativos, aprovechamos para visitar el pantano, en donde trabajaron las máquinas fotográficas.

A la 1, nos trasladamos a la pequeña capilla, donde iba a celebrar-

se el "Santo Sacrificio". La Misa fue oficiada por el Consiliario Diocesano de Juventudes, Rvdo. Gonell, y dirigida por la señorita Marilo Soriano de Benicarló. A lo largo de la celebración fueron entonados por toda la Asamblea, los Cantos Litúrgicos, acompañados por los grupos de guitarras de Benicarló y Vinaroz, sumándole al acto un aire simpático y juvenil, sin, al contrario de lo que se pueda pensar, restarle el respeto debido, sino que aumentando el fervor con una más directa participación. Como dijo San Agustín: "Quien canta, reza dos veces", seguro que de haber estado allí hubiese añadido: "Y quien toca la guitarra, tres."

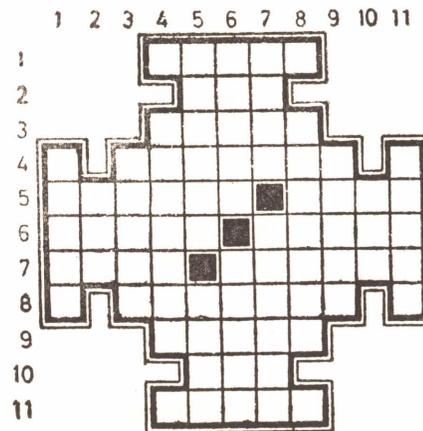
Después de la comida hubo un festival dirigido por el grupo de Vinaroz, participando en él todos los pueblos asistentes, fue presentado por la simpática pareja M.<sup>a</sup> Cinta y Salvador.

Al finalizar el Festival y como despedida, todos los participantes, con los brazos entrelazados, entonaron el "ADEUSIAU", dándose así por terminada una gran y esperemos fructífera Jornada de Juventud.

C. J. V.

Centro Juvenil - Vinaroz

### CRUCIGRAMA



se acentúa. — 7. Entre los turcos y moros, juez civil. Agarrarás. — 8. Dícese del medicamento que sirve para templar o calmar el dolor. — 9. Antigua moneda griega. — 10. Especie de bisonte. — 11. Planta leguminosa de flores amarillas.

VERTICALES: 1. Que no es transparente. — 2. Río italiana. — 3. Se presente. — 4. De color entre blanco y azulado con irisaciones. — 5. Ciudad de Nicaragua. Pieza de artillería. — 6. Apellido de un político español que fue tres veces jefe de Gobierno. Idolatra. — 7. Entregará. Establecimientos benéficos. — 8. Apellido de un célebre poeta satírico italiano. 9. Atascó. — 10. Nombre de mujer. 11. Utilízase.

### SOLUCION

HORIZONTALES: 1. Apellido de un escritor brasileño contemporáneo, autor de novelas sobre la vida de Bahía. — 2. Apellido de un célebre comediógrafo español (1852-1912). — 3. Se atreviera. — 4. Preparara. — 5. Helecho gigantesco de América, cuyo tallo es comestible. En plural, nombre de una letra griega. — 6. Halaga a una persona con fin interesado. Dícese de la sílaba que no

HORIZONTALES: 1. Amado. — 2. Aza. — 3. Osara. — 4. Aparara. — 5. Pacaya. Efas. — 6. Adula. Atona. — 7. Cadi. Asiras. — 8. Anodino. — 9. Obolo. — 10. Uro. — 11. Isasa. VERTICALES: 1. Opaco. — 2. Ada. 3. Acuda. — 4. Opalino. — 5. Masa. 6. Azaña. Adora. — 7. Ya. Obus. — 8. Azaña. Adora. — 9. Ato. Dara. Asilos. — 10. Ana. — 11. Usase.

### VENDEMOS CON GRANDES FACILIDADES O CAMBIAMOS POR FINCAS RUSTICAS CONVERTIBLES EN REGADIO:

Pisos, casas independientes con huerto, chalets, solares y parcelas para chalets con todos los servicios de luz, agua y desagüe. — Desde 50.000 pesetas de entrada y el resto en 70 mensualidades.

Informes: Santísimo, 41, 2.º ★ Teléfonos 325 y 384 ★ VINAROZ

PEÑISCOLA



club EL BUHO



SABADO Y DOMINGO TARDE Y NOCHE



En  
**TORREBLANCA**

Escribe:  
**GOL-KIK**

## Oropesa, 0 - Vinaroz, 4

Por estar el terreno de juego del Oropesa en malas condiciones, a consecuencia de las últimas lluvias, el encuentro se jugó en Torreblanca. Allí que nos fuimos, en una tarde de frío intenso, que no convidaba a abandonar recintos cerrados. El campo de Torreblanca no era, precisamente, acogedor y el cierzo azotaba despiadadamente, lo que influyó para que algunos espectadores encendieran una hoguera, junto al rectángulo de juego, ya en pleno campo abierto, para aminorar el frío. Exigua taquilla, por la abierta situación de aquella instalación deportiva. Muchos espectadores de Oropesa y no menos llegados desde Vinaroz tras su equipo.

El partido empezó a la hora fijada. El piso del terreno, con inclinación acusada entre ambas porterías, era muy desigual para la práctica del fútbol. De buenas a primeras, el Vinaroz empujó y en los primeros treinta minutos anotamos seis saques de esquina contra la meta del Oropesa, cuyo portero, Traver, dibujaba una actuación que, a lo largo del tiempo reglamentario, podría considerarse de espléndida. El chico lo paraba todo. Bien es verdad que los tiros que se le enviaban, en no pocas ocasiones tuvieron escasa malicia, pero su colocación bajo los palos demostraba la tarde de acier.os que redondeó, a pesar de los cuatro tantos que se le marcaron.

A los cuarenta minutos, Sanmillán cabeceó con precisión y marcó el primer tanto. Con este resultado de 1 a 0, se llegó al descanso.

En el segundo tiempo, Zapata sustituyó a Vinuesa en las filas vinarocenses. Otros seis saques de esquina en la puerta del Oropesa, y Traver, hecho un jabato. Casanova, en un barullo ante el marco contrario, aprovechó una pelota rebotada de López y marcó el segundo tanto vinarocense. A los pocos momentos, en un salto entre López y Blasco, que iban a por la pelota, sufrieron fuerte encontronazo en ambas cabezas y fueron retirados del terreno de juego con sendos cortes. Beltrán, que cumplió, sustituyó a López en nuestro equipo. El juego, metido dentro del campo del Oropesa, resultaba más embarullado de lo preciso. En uno de estos ataques, Casanova, tras hábil regate, lanzó un zambombazo que se coló en la red y fue el tercer tanto. Cinco minutos después, Tena corrió por su banda y desde el extremo, con ángulo abierto, empalmó un potente tiro que entró en las mallas como una exhalación. 4 a 0 favorable al Vinaroz, que fue el resultado final del encuentro.

El partido, en líneas generales, careció de juego espectacular. Un ir y venir, embarullado por aquel piso irregular que en nada favorecía el buen fútbol. Unas tarascadas de algunos de los de Oropesa, que acababan de redondear el escaso juego que demostraban y al que los nuestros correspondían con más voluntad que acierto. En fin, como el frío que atería los músculos, tampoco era favorable para que se entretuvieran en filigranas, demos por bueno el resultado. Dos puntos más y otros dos positivos para la clasificación del Vinaroz, en cuyas filas Hallado cumplió con el poco trabajo que tuvo. La defensa bien, pero con un Vinuesa que tampoco nos acabó de gustar; Carmona, irregular, y Zapata, en el segundo tiempo, con mayor brío, quizás, y con mayor voluntad. Adolfo y Selma aguantaron, a ratos muy desdibujados, pero cumplieron. Delante, Casanova eficaz y trabajador. León cabeceando mucho, pero sin suerte, teniendo en cuenta la soberbia actuación del meta del Oropesa. Tena, bullidor y con el magnífico tanto conseguido. Sanmillán, aparte el gol que marcó, no realizó nada extraordinario, marcado implacablemente por el defensa contrario, que malbarataba el juego, torpemente, pero con resultado. López sin el acierto de otras tardes.

El Oropesa sólo tuvo dos hombres que gustaron. Su guardameta, como dejamos dicho, y el fino interior izquierdo García, que jugó mucho y bien. Los demás nada de nada, si no contamos las tarascadas que daban más que jugaban.

A las órdenes del colegiado señor Aragón, que estuvo bien, las formaciones fueron éstas:

**OROPESA:** Traver - Juan, Roca, Palasí - Ortiz, Blasco - Soler, Paquito, Julio, García y Calvo.  
**VINARÓZ:** Hallado - Vinuesa, Sos, Carmona - Adolfo, Selma - Tena, López, León, Casanova y Sanmillán.

**CAMPEONATO REGIONAL DE AFICIONADOS. GRUPO PRIMERO. TEMP. 1969/70**  
11.ª JORNADA — DIA 30 DE NOVIEMBRE DE 1969

### RESULTADOS

Oropesa, 0 - VINARÓZ, 4  
Benicasim, 0 - Benicarló, 0  
Castellón, 4 - Tebaida, 1  
Descansó: Almazora

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1.º—VINARÓZ	9	8	1	0	34	6	17 + 7
2.º—CASTELLÓN	10	7	1	2	30	12	15 + 3
3.º—ALMAZORA	8	6	0	2	22	9	12 + 6
4.º—OROPESA	10	3	1	6	8	19	7 - 1
5.º—BENICASIM	10	3	1	6	8	27	7 - 3
6.º—BENICARLO	9	1	3	5	9	21	5 - 5
7.º—TEBAIDA	8	0	1	7	7	24	1 - 7

### GOLEADORES

León	14
Casanova	6
Sanmillán	5
López	4
Adolfo	1
Selma	1
Tena	1
Zapata	1

## La Jornada de mañana

Benicarló - VINARÓZ  
Tebaida - Benicasim  
Almazora - Castellón  
Descansa: Oropesa

## BALONMANO

SIGUE IMBATIDO Y EN PRIMERA POSICION DE LA CLASIFICACION EL KELVINATOR - OJE VINARÓZ, QUE EN LA PASADA JORNADA VENCIO AL ALMAZORA "A" POR UN ROTUNDO 23-10



### Resultados de la jornada:

C. D. Burriana, 4 - Colegio Menor Castellón, 16.  
O. A. R., 20 - Segarra de Vall de Uxó, 11.  
Almazora "B", 6 - Electr. Ramos de Onda, 26.  
KELVINATOR-OJE, 23 - Almazora "A", 10.

### Clasificación actual:

	P.
Kelvinator-OJE Vinaroz	10
O. A. R. de Castellón	10
C. Menor Sta. M. Lidón	7
Segarra de Vall de Uxó	7
Elec. Ramos de Onda	4
Almazora "A"	4
C. D. Burriana	2
Almazora "B"	0

(Kelvinator-OJE, C. Menor, Segarra y E. Ramos, un partido menos.)

### HOY SABADO, COLEGIO MENOR STA. M.ª LIDON - KELVINATOR-OJE VINARÓZ. ENCUENTRO DECISIVO PARA NUESTROS COLORES

Adelantando una fecha, se desplaza hoy el equipo local a Castellón para enfrentarse al Colegio Menor de la capital. Va a ser este uno de los partidos más difíciles que les corresponderá jugar a los nuestros en el presente campeonato, ya que el Colegio Menor militó no hace mucho en primera división y, sin duda, conserva mucha de la calidad que le dio derecho a tal distinción. Para el Kelvinator-OJE es decisivo el resultado de cara a conservar esa imbatibilidad que

le hace merecedor del primer puesto de la clasificación. Alcanzar la victoria, podría llevarnos a conseguir metas muy ambiciosas...

Al sólido conjunto que tan brillantemente ha ido cosechando victoria tras victoria, se incorporarán hoy dos grandes figuras balonmanistas: Mikey Alonso y Vicente Amela. El primero sobradamente conocido. Amela, último fichaje, es jugador ya veterano y de una reconocidísima calidad. Se irá a Castellón a defender por todo lo alto el pabellón vinarocense. Que la suerte nos sea propicia.

### KELVINATOR-OJE VINARÓZ, 23 ALMAZORA-OJE "A", 10

En Vinaroz se enfrentaron el líder del grupo y el Almazora "A", partido que fue de dominio total del equipo vinarocense, que con esta victoria se mantiene imbatido, a la espera del partido que el próximo domingo debe jugar en el Colegio Menor y en el que puede perder su privilegiada posición.

El Almazora-OJE poco pudo hacer frente a la mayor envergadura y potencia del equipo local, que ya en el primer tiempo dominaba por 8-3, para acabar imponiéndose en el segundo tiempo por el resultado de 23-10, que dice claramente la diferencia de clase de los dos equipos. A las órdenes del colegiado señor Vinaja, los equipos formaron: KELVINATOR-OJE: Ribera, García (1), Cardona (9), Obiol (1), Gil (1), Balaguer (4), Fort (6), Simó (1) y Roldán.

ALMAZORA "A": Este, Mas, Grifo (1), Paricio (2), Renau (4), Bou (1), Queral (1) y Colomina (1). ("Mediterráneo", 4-12-69.)

### DEPORTE JUVENIL

La cátedra de Educación Física de nuestro Instituto Mixto de 2.º Enseñanza, bajo la dirección de los Profesores señores Burgos y Falcó, está desarrollando una actividad digna de encomio, pero a las deficientes instalaciones con que cuenta nuestro primer centro docente. En fútbol, se participará en el VII Campeonato de España de Fútbol infantil, zona Benicarló-Vinaroz. Integran este equipo, 20 muchachos. En los XXII Juegos Escolares Nacionales de Enseñanza Media, intervendrán en esta zona, los Institutos de Vinaroz-Benicarló y La Salle de dicha población. Nuestro Instituto, presentará equi-

pos en Balonmano-Aletismo y Mini-basquet, 30 alumnos, en categoría alevines.

En categoría infantiles, se luchará en las siguientes especialidades: Balonmano - Baloncesto - Ajedrez y Atletismo. Un total de participantes de 35. En Juveniles: Balonmano - Baloncesto - Ajedrez y Atletismo. También se contará con 15 participantes. La primera fase tendrá lugar entre los meses de diciembre y enero.

Cabe esperar y es nuestro deseo, que los jóvenes deportistas alcancen el éxito apetecido y sea el primer paso para alcanzar más lisonjeras metas. Así sea.

## BALONCESTO

### BRILLANTE TRIUNFO DEL KELVINATOR-OJE VINAROZ EN CASTELLON, AL VENCER POR 36-31 AL O. A. R. DE AQUELLA CIUDAD



#### Resultados de la jornada:

Moncófar, 32 - E. Descanso, 52  
 Sum. Martí, 40 - Levantina, 27  
 OAR, 31 - KELVINATOR-OJE, 36  
 Benicarló, 68 - Cueva Santa, 37  
 Descansó: Villarreal.

#### Clasificación actual:

	P.
E. y Descanso	4
Kelvinator-OJE	4
Villarreal	2
Benicarló	2
Sum. Martí	2
Levantina	2
O. A. R.	0
Cueva Santa	0
Moncófar	0



### MAÑANA DOMINGO, KELVINATOR-OJE VINAROZ CONTRA

#### SUMINISTROS MARTI CASTELLON

Imbatido el equipo local y emparejado en el primer lugar de la clasificación con Educación y Descanso, recibe mañana en nuestra Pista Polideportiva al Suministros Martí de Castellón. Venciendo, pueden los nuestros pasar a ostentar la cabeza del grupo en solitario. La moral que, indudablemente, les dio su triunfo último en la cancha del O. A. R., ha de ser bien aprovechada para alzarse mañana con una clara victoria. Así, pues, mañana, a las 11 de la mañana, importante encuentro para el futuro de nuestro equipo.

#### CAMPEONATO PROVINCIAL DE BALONCESTO

#### O. A. R. de Castellón, 31 KELVINATOR-OJE de Vinaroz, 36

El pasado domingo se disputó en Castellón el segundo de los partidos correspondiente al Campeonato Provincial de Baloncesto, entre los equipos del O. A. R. de Castellón y el Kelvinator-O. J. E. de Vinaroz. El partido fue bastante aburrido, dado que ambos equipos estuvieron muy por debajo de sus actuaciones acostumbradas. El O. A. R. nos defraudó

totalmente, ya que, según las referencias que teníamos según la prensa castellanense, era antes de comenzar el campeonato, uno de los favoritos para el triunfo final, y a nuestro modesto entender habrá de mejorar mucho en su juego si quiere hacer bueno el pronóstico del comentarista del Mediterráneo.

El Kelvinator O. J. E. empezó jugando bien, pero tal como fue avanzando el partido, fue decayendo en su juego y al finalizar la primera parte el marcador señalaba un 19-14 favorable al equipo castellanense.

El comienzo de la segunda parte no nos ofreció nada de particular, ya que tanto en la pista como en el marcador, seguían mandando los propietarios de la misma, no obstante, a mediados de esta segunda parte los jugadores del Kelvinator-O. J. E. parecieron darse cuenta de que al partido se les iba de las manos y por ello se lanzaron a un ataque continuo y ordenado, acorralando materialmente al equipo contrario y mostrando en esta fase del partido, sin duda la mejor, mucha efectividad en el tiro a la canasta, ya que de los 5 puntos que llevaban en contra, pasaron a llevar 7 a su favor, terminando al final con 5 puntos de ventaja.

En resumen, un mal partido y una buena victoria, con la cual el Kelvinator-O. J. E. se sitúa en la cabeza de la clasificación.

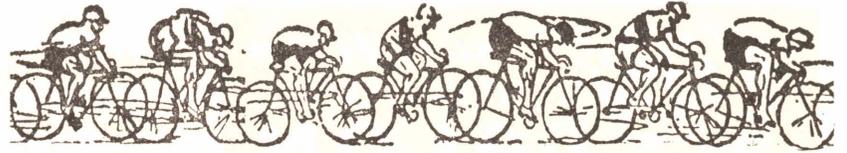
Los equipos a las órdenes del señor Fabregat, el cual tuvo una calamitosa actuación, perjudicando al equipo vinarocense en todas sus absurdas decisiones, formaron con los jugadores siguientes:

O. A. R. de Castellón: Tirado (16), Forés (2), J. Ramos (5), V. Ramos (—), Puerto (2), Guinot (—), Benet (6) y Barberá (—).

KELVINATOR-O. J. E. de Vinaroz: Gómez (2), Estupiñá (—), Torá (8), Roca (—), Zaragoza (11), Querol (10), De la Paz (4), Martínez (—), Casanova (1) y Borrás (—).

Ahora a esperar el partido del próximo domingo en la pista polideportiva de Vinaroz, es de suponer que los muchachos del Kelvinator-O. J. E., no desperdiciarán la ocasión de sumar 2 nuevos puntos y esperamos también que el público de Vinaroz se dé cuenta de que en Baloncesto el nombre de Vinaroz, a poco que nos lo proponamos, puede sonar fuerte dentro de su categoría, por ello esperamos acudan a animar al equipo blanquiazul.

PERSONAL



El domingo pasado, tal como estaba anunciado, en el Paseo del Generalísimo, se celebró la prueba ciclista para corredores de la categoría juvenil A y B. Entre los participantes, esta vez, no se hallaban los primos Aragüete, lo que dio ocasión a que la lucha tomara caracteres interesantísimos. En línea, los Aragüete, entre los locales, hoy por hoy, tienen poco que hacer los demás. El recorrido fue de treinta vueltas al circuito del Paseo, disputándose distintas primas que se adjudicaron Cervera y Aragonés. En las últimas vueltas, Mateu apretó y consiguió clara ventaja, que quedó anulada en el sprint final del que entró primero en la cinta de llegada Andrés Aragonés, seguido de Manuel Cervera, Bautista París, Andrés Polo, Joaquín Gimeno, Juan Mateu, Isidro Martorell, Francisco Miralles, Miguel Miralles y Rafael Bailli, por este mismo orden. El escaso público que acudió, desafiando el frío intenso de la mañana, aplaudió calurosamente la buena carrera de nuestros juveniles, merecedores de ello por su probado interés y entrega a la misma.

El próximo día 14, se celebrará la FIESTA DEL PEDAL con excursión hasta Traiguera. La "Unión Ciclista Vinaroz", organizadora de dicha fiesta ciclista, invita a todas las señoritas y caballeros amantes del deporte del pedal, a desplazarse hasta la citada población amiga que nos espera con verdadera ilusión. La salida de todos los ciclistas, de ambos sexos, se dará a las 9 de la mañana, en la Plaza del Ayuntamiento, desde donde se emprenderá la excursión hacia Traiguera.

CLIP

### Tenis de mesa

En la Fase Comarcal de los Juegos Deportivos de la O. J. E., celebrada el pasado domingo en Benicarló con la participación de Alcalá de Chivert, Benicarló, C. Menor Santo Cristo del Mar, Peñíscola y Vinaroz, fue del todo brillante la actuación de nuestros representantes, a

tenor de lo siguiente.

- 1.º Cadetes individual, M. Vicente Albiol de Vinaroz.
- 1.º Arqueros individual, Ramón Mestre de Vinaroz.
- 1.º Arqueros dobles, Mestre-Traillero de Vinaroz.

### Campo a través

Correspondiendo a la Fase Comarcal de los Juegos Deportivos de la O. J. E., se celebrará mañana en Peñíscola la prueba de Campo a Través, en la que intervendrán equipos de las

localidades integradas en esta Fase. La O. J. E. de Vinaroz estará presente en tan interesante prueba con un nutrido número de jóvenes.

### Campeonato de España de Fútbol Infantil

#### ORGANIZADO POR EL FRENTE DE JUVENTUDES. ZONA "C"

Resultados de la pasada jornada:  
 C. D. Benicarló, 1 - Olímpico-OJE Vinaroz, 6

Instituto E. M. Vinaroz, 2 - Instituto E. T. Benicarló, 1

Clasificación actual:	P.
Olímpico-OJE Vinaroz	2
I. E. M. de Vinaroz	2
I. E. T. de Benicarló	0
C. D. Benicarló	0

Encuentros próxima jornada:  
 C. D. Benicarló - I. E. T. de Benicarló  
 Olímpico-OJE Vinaroz - I. E. M. de Vinaroz (día 8).

### ULTIMA HORA DEPORTIVA

Mañana hay que ir a Benicarló en partido de compromiso. Es de esperar que serán muchos los seguidores del Vinaroz que se desplacen a la vecina ciudad para alentar a los nuestros que, ante la papeleta difícil, habrán de poner en la liza todo su saber y entender.



## ESTUFAS AIRFLAM

Distribución y venta:

**COLONIA EUROPA**  
 Teléfono 427 VINAROZ

Estufas y generadores por circulación de aire, a gas-oil y petróleo



Santa Magdalena, 39, 3.º VINAROZ Teléfonos 526 y 139

# Agenda

## ESPECTACULOS

### MODERNO

Sábado y domingo, tarde y noche, "La hora de las pistolas", con James Garner y Robert Ryan. Lunes y martes, tarde y noche, "Espia...ndo", con Sancho Gracia y Maya Martin.

### COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, "La vuelta al mundo en 80

días", con David Niven y "Cantinflas".

Lunes y martes, tarde y noche, "Un hombre para la eternidad", con Paul Scofield.

### ATNEO

Sábado y domingo, tarde y noche, "Mátame, tengo frío", con Mónica Vitti y Jean Sorel.

Lunes y martes, tarde y noche, "En mitad de la noche", con Kim Novak y Frederic March.

## PRECIOS DEL MERCADO

### CARNES

POLLOS: 1.ª, a 56, y 2.ª, a 38 ptas. Kg.  
 CONEJO: 100 ptas. Kg.  
 CERDO: Lomo, a 140 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.  
 TERNERA: 1.ª, a 148 ptas. Kg.; 2.ª, a 120; 3.ª, a 100.  
 CORDERO LECHAL: 1.ª, a 132 ptas. Kg.; 2.ª, a 80.  
 CORDERO MAYOR: 1.ª, a 100 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.  
 CARNE CONGELADA: 1.ª, a 79 ptas. Kg.; 2.ª, a 56; 3.ª, a 28.  
 CARNE REFRIGERADA: 1.ª, a 110 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.

Ajos	1 y 1'50	ptas. ca.
Alcachofas	32 y 40	ptas. Kg.
Berenjenas	10 y 12	ptas. Kg.
Calabacines	20	ptas. Kg.
Cebollas	6 y 8	ptas. Kg.
Coles	4 y 8	ptas. Kg.
Judías	16 y 24	ptas. Kg.
Lechugas	5 y 7	ptas. uni.
Limonos	16 y 24	ptas. Kg.
Melocotones	20 y 24	ptas. Kg.
Naranjas	10	ptas. Kg.
Patatas	6	ptas. Kg.
Peras	16 y 20	ptas. Kg.
Pimientos	8 y 14	ptas. Kg.
Tomates	10	ptas. Kg.
Uva	16 y 18	ptas. Kg.

## Horarios Autobuses

A Alcalá Chivert: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
 A Alcanar: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.  
 A Benicarló: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.  
 A Canet lo Roig: 17.  
 A Castellón: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.  
 A Cati: 17.  
 A Chert: 13'30 y 17.  
 A La Cenia: 10'15, 13 y 17.  
 A La Jana: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A Morella: 7'45 y 10.  
 A Peñíscola: 7'45, 9'45, 10'45, 11'45, 13'45, 14'45, 16'45 y 18'45.  
 A Rosell: 10'15, 13 y 17.  
 A Salsadella: 17.  
 A S. Carlos: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.  
 A San Jorge: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A San Mateo: 13'30.  
 A San Rafael del Río: 10'15, 13 y 17.  
 A Sta. Magdalena: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
 A Tortosa: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.  
 A Traiguera: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A Ulldecona: 8'30, 10'15, 13 y 17.  
 A Valencia: 7'30.  
 A Vallibona: 7'45 y 16.

## Horarios de trenes

A Alicante Ter, 15'28 - Expreso, 21'10.  
 A Almería Expreso, 21'10.  
 A Barcelona Expreso (Valencia Exprés), 1'09 Expreso, 3'04 - Expreso, 8'13 - Expreso, 9'43 - Ter, 13'29 - Rápido, 15'28 - Talgo, 18'23.  
 A Córdoba Rápido, 15'18.  
 A Granada Expreso, 21'10.  
 A Málaga Rápido, 15'18.  
 A Murcia Expreso, 21'10.  
 A Port-Bou y Cerbere Ter, 13'29 - Expreso (Valencia Exprés), 1'09.  
 A Sevilla Expreso, 22'11.  
 A Tortosa Expreso, 1'09 - Expreso, 3'04 - Automotor, 5'34 - Expreso, 8'13 - Expreso, 9'43 - Rápido, 15'28 - Talgo, 18'23 - Ferrobús, 22'28.  
 A Valencia Salidas: Expreso, 4'10 - Expreso, 5'56 (procede de Port-Bou) - Ferrobús, 7'07 - Rápido, 15'18 - Ter, 15'28 - Talgo, 19'16 - Expreso, 21'10 - Expreso, 22'11.  
 A Zaragoza Automotor, 5'34.

## TELÉFONOS

Ambulatorio S. O. E.	747
Ayuntamiento	4
C. Abadía	28
Clínica "San Sebastián"	88
Clínica "V. Fuente Salud"	597
Guardia Civil	13
Hospital Municipal	29
Juzgado Comarcal	117
Juzgado de Instrucción	32
Ofic. Inf. y Turismo (Est. Renfe)	40
	722

Oficina Información y Turismo ... 525  
 Parroquia Santa Magdalena ... 731  
 Policía Municipal ... 113  
 Semanario VINARÓZ ... 24

## FARMACIAS DE GUARDIA

Licenciado D. TOMAS FERRER. — Socorro, 8. Teléfono 248.  
 Servicio permanente: Lcdo. D. JULIAN SANZ. — Puente, 83. Teléfono 827.

## ESTANCOS DE TURNO

Señora Vda. de Redó. — Calle Santo Tomás.



Rogad a Dios por el alma de

# María Dolores Chaler de Escrig

Que falleció en La Coruña el día 1.º de diciembre de 1969, a los 53 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

Sus afligidos: madre, doña Dolores Masip, Vda. de Chaler; esposo, don Gonzalo Escrig; hijos, Gonzalo y Agustín; hija política, M.ª Celicia; hermanas, M.ª Teresa, Adela, Amparo; hermano político, don Ernesto Orensanz, y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, diciembre de 1969.

# El Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, impuso el miércoles a nuestro Alcalde, la Medalla de Plata al Mérito Turístico

El pasado miércoles, víspera de la festividad de San Francisco Javier, se celebró en el Ministerio de Información y Turismo el acto de imposición de condecoraciones y entrega de premios concedidos a diversas personalidades, organismos y entidades relacionadas con la promoción turística de nuestra patria.

El acto, que tuvo lugar en el salón de actos del Ministerio, fue presidido por el Ministro del Departamento, don Alfredo Sánchez Bella, a quien acompañaban todos los Directores Generales de su Ministerio, así como representaciones de otros departamentos ministeriales, así como por el Obispo de Jaca y los Abades de los Monasterios de Silos y de Samos.

Como es costumbre, el señor Ministro pronunció un discurso,

en el que trazó la política turística a seguir por su departamento, terminando con su felicitación a todos los galardonados.

Entre ellos figuraba nuestro Alcalde, don Francisco José Balada Castell, a quien le impuso la Medalla de Plata al Mérito Turístico. Como se recordará, hace dos años le fue impuesta al señor Balada Castell la Medalla de Bronce, con lo que ha pasado a ser la primera persona a quien le han sido concedidas dos condecoraciones al Mérito Turístico.

Felicitemos sinceramente al señor Balada por esta reiterada distinción de que viene siendo objeto por parte del Ministerio de Información y Turismo y que vienen a premiar y reconocer su destacada labor en pro del Turismo.



## La tertulia del "CAFE ZURICH"

Manuel Pérez Gauxachs

### Vinarocenses en Barcelona

## Vuela, vuela palomita

(canción popular)

Volar ha sido siempre una de las aspiraciones de la Humanidad. En los últimos treinta años se han conseguido extraordinarios progresos en este sentido, hasta el punto culminante que el esfuerzo del hombre ha alcanzado poner pie en la Luna.

La conquista del espacio tiene sus remiscencias desde el siglo XVIII, cuando en 1792 los habitantes de la Villa y Corte presenciaron la primera experiencia aérea.

A pesar de las dificultades que en aquel entonces se oponían a la circulación de noticias, ya se sabía en Madrid que ocho años antes, en 1784, un intrépido italiano había conseguido realizar la no soñada proeza de escalar las alturas de la atmósfera, cabalgando arriesgadamente en un aerostato, al año del primer paso dado para la conquista del aire por los hermanos Montgolfier, en Annonay.

El maravilloso hecho tuvo lugar en Londres, y sus detalles los refiere circunstanciadamente el propio héroe, don Vicente Lunardi, en carta dirigida a su tutor, el señor Campagni, empezada a escribir el miércoles, 15 de septiembre de dicho año y concluida el viernes, 24 siguiente.

Aquel interesantísimo documento histórico empieza con las siguientes palabras:

"... Amigo mío: Ya hemos, por fin, llegado al día dichoso para mi empresa, el cual, sin embargo, de las graves dificultades que ha tenido, lo he solicitado y esperado con las mayores veras..."

Comenta después del miedo que le inspira el populacho, impetuoso e incrédulo, a cuyos posibles desmanes se entregaba, afirmando capaz de consumir la aventura, y ante lo cual —afirma—: "... No era nada el riesgo de penetrar en los aires con la máquina." Obsesionado con esta idea, manifiesta: "... Ya ha pasado la hora que estaba determinada para mi salida; pero aún no se ha llenado bastante el globo para este efecto, y ya el populacho manifiesta su mucha impaciencia y podría moverse contra mí..."; y creyéndose víctima de alguna burla o impostura, o alentado por el escepticismo de los cultos, que jugaban irónicamente el apellido LUNARDI con la voz de LUNATICO.

Este extraordinario viaje "espacial", tuvo feliz término dos horas después de la partida en un prado cerca de Wade, en el condado de Bertford, y sucedieron otros en distintas capitales europeas, y, por fin, un día, concretamente el 5 de agosto de 1792, se vieron sorprendidos nuestros antepasados compatriotas matritenses con una gacetilla que el "Diario de Madrid" correspondiente a dicho día, textualmente rezaba:

"... El Rey, nuestro Señor (que Dios guarde), se ha servido señalar la tarde del domingo, 12 del presente mes de agosto (si el tiempo lo permitiere), conceder el Jardín del Real Sitio del Retiro, para que en él se pueda echar el Globo Aerostático, que su Real Piedad ha dado a los Reales Hospitales General y Pasión de esta Corte, con el piadoso fin de que el producto de la venta de los boletines se emplee en la curación de los pobres enfermos de dichos hospitales. La maniobra a vista del público de llenar de Gas el Globo con el aparato químico, se comenzará después de las 4 de la tarde; y entre 5 y 6, rompiendo los cables y tremolando vanderas, volará el citado Globo el Luquense Don Vicente Lunardi..."

La capciosidad de esta insólita noticia, que anunció la penetración en el "ayre" de Madrid el ya célebre capitán italiano, fue tan extraordinaria, que hizo necesaria la publicación de sendas advertencias para garantizar el orden. "Los expectadores que vayan en coche, se podrán apea en la puerta de la Glorieta frente al Pósito, y en la principal llamada de Aparicio." — "Los que vayan a pie de Militar, en cuerpo, con paca y mugeres con mantilla o sin ella, entrarán por la puerta llamada de Pobar." — "Al entrar las mugeres con mantilla, se baxarán esta de la cabeza, y los hombres con capa se quitarán en embozo." — "No pasarán los que lleven boletines de entrada sin que entreguen estos a los Recogedores." — "Podrán llevar Quitasol que recogerán a la hora de volar el Globo."

Los precios de tales boletines oscilaron entre los veincuatro reales, que importaron las sillas de primera fila, y cuatro que costó la entrada para

estar de pie, y la recaudación ascendió, según declaración del duque de la Roca, presidente de los citados hospitales, a la suma de ciento cuatro mil trescientos setenta y dos reales de vellón. Y, por cierto, en la relación de este ingreso se lee la siguiente curiosidad: "Por limosna de una señora afecta a los pobres Enfermos del Estado con el discreto y escrupuloso pretexto de que veía la función desde sus ventanas, trescientos veinte reales de vellón."

El artefacto, según descripción que el "Diario de Madrid" publicó la víspera de la aventura, era un globo de forma esférica, tenía treinta y un pies de diámetro y estaba formado "de cachos" de tafetán carmesí y "pagizo", y el gas para llenarlo se obtenía "por una operación" química ejecutada con el semimetal llamado "zing", el ácido vitrólico y agua pura para mezclarlo en las debidas proporciones.

Y llegó el ansiado 12 de agosto; las tres bandas de música de los tres regimientos que guarneceían la plaza "tocaban juntas y alternativamente, alegres marchas y sonatas", y se disponían a hacer oír en el momento solemne de elevarse el globo "una marcha de gusto, compuesta en Londres, alusiva al objeto del vuelo, de manera que los sentidos de la vista y del oído lograsen a un tiempo sensaciones agradables".

"A cosa de las seis menos cuarto —dice el relato del acontecimiento—, estando el cielo quasi despejado, y reinando el viento de la parte del Este-sudeste al Norte-este, subió el aeronauta al aparato, y después de largadas las amarras, sosteniendo en un solo pie y sugetándose con la sola mano, se elevó gallardamente. La magestad y pompa con que penetró en los ayres esta máquina —dice—, presentó el objeto más patético y grato. La admiración apoderada de todos los ánimos —añade, y esta afirmación constituye el dato más elocuente—, ni aún dió margen al aplauso; las palmadas tan usuales en todo diversión no se oyeron." A través de tan sencillas palabras se imagina bien la solemnidad del momento.

La máquina subió hasta desaparecer de la vista de los asombrados espectadores, y fue a caer una hora después, en Daganzo, a cinco leguas de Madrid, constituyendo la totalidad del viaje aéreo y el principal acontecimiento del año.

Tal acontecimiento revistió un inusitado comentario por parte de la Prensa de aquel entonces, hasta el extremo de que en torno a Lunardi se formaron las siguientes letrillas:

**Cuéntanos cómo el Sol te ha cortejado  
al verte transitar aquel camino,  
y si acaso la Luna se ha asustado  
por mirarte a su cara tan vecino.**

**Ya no se puede mentir  
nada en materia de estrellas,  
pues Lunardi sabe ir  
a conversación con ellas.**

## ESTUDIOS

Siguiendo con la relación de estudios que se pueden cursar, citaremos los siguientes:

### Con Certificado de Estudios Primarios:

ARTES GRAFICAS: Composición Tipográfica, Fotomecánica e Impresión, con tres cursos para Oficialía y con otros dos (cinco en total) para Maestría, que pueden ser cursados en la Escuela Nacional de Artes Gráficas de Madrid.

### Con Bachillerato Elemental:

AYUDANTE TECNICO SANITARIO: Tres cursos, para la obtención de especialidades en Obstetricia (matrona), Fisioterapia, Pediatría, Puericultura, Podología, Radiología, Electrología. Pueden ser cursados estos estudios en Centros, privados o estatales, dependientes de las distintas Facultades de Medicina (Alicante, Barcelona, Bilbao, Cáceres, Cádiz, Granada, Jaén, La Coruña, Lérida, León, Madrid, Málaga, Murcia, Oviedo, Las Palmas, Pamplona, Salamanca, Santander, Santiago, Sevilla, Tarragona, Valencia, Valladolid y Zaragoza).

### Con Bachillerato Superior:

ASISTENTES SOCIALES: Tres cursos a realizar en muchos y muy diversos Centros, privados o estatales, repartidos por toda la geografía hispana.

### Con Preuniversitario:

PERIODISMO: Cuatro cursos en las Escuelas Oficiales de Periodismo, en Madrid, La Laguna y Barcelona. Escuela de Periodismo de la Iglesia, en Madrid. Instituto de Periodismo, de Pamplona.

COMPLEMENTO. — De entre las nuevas Universidades o Escuelas citaremos hoy: Facultad de Ciencias, en Badajoz.

NOTA. — En el deseo de dar la más amplia y completa información, rogamos a cuantos profesionales o estudiantes puedan facilitarnos la tarea, nos remitan datos o rectificaciones a cuanto iremos publicando, a efecto de ser lo más extensos posible.